



MOTORES VILLA

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**MOTOSIERRA**  
**CXT-62**



**MANUAL DE USUARIO**

Av. San Martín 1683, 9 de Julio, Bs. As. Tel.: +54 (2317) 423649 / 422645 / 423716

[www.villa.com.ar](http://www.villa.com.ar)




MOTORES VILLA

## ADVERTENCIA

*Antes de utilizar nuestros productos, por favor lea cuidadosamente el manual para entender el uso adecuado de su unidad.*

## LA SEGURIDAD PRIMERO

 *Las instrucciones de este manual ubicadas entre símbolos de advertencia señalan puntos críticos que deben tenerse en cuenta para prevenir posibles lesiones corporales y, por esta razón, se le solicita leer dichas instrucciones cuidadosamente y siguiendo las mismas sin falta.*

## NOTAS SOBRE LOS TIPOS DE ADVERTENCIA EN EL MANUAL

### ADVERTENCIA


*Esta marca indica las instrucciones que deben seguirse en orden para prevenir accidentes, los cuales podrían llevar a heridas graves o letales.*

### IMPORTANTE

*Esta marca indica las instrucciones que deben seguirse o resultará en una falla mecánica, ruptura o daño.*

### NOTA

*Esta marca indica pistas de dirección útiles para el uso del producto.*

**¡Atención!** Lea estas notas antes de comenzar a trabajar con la sierra y consérvelas.   
Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con el control de los elementos de modo que sea capaz de operar el dispositivo con seguridad. Siempre mantener las Instrucciones de Funcionamiento junto a la motosierra.

**¡Atención!** Riesgo de defectos auditivos.

Bajo condiciones de uso normales, este dispositivo puede exponer al usuario ante un nivel de sonido de 80 dB(A) o más.

Atención: ¡Protección de sonido! Por favor observe las regulaciones locales al operar su



## CONTENIDOS

1 Ubicación de las partes	5
2 Etiquetas de advertencia en la máquina	6
3 Símbolos de la máquina	7
4 Para un operamiento seguro	8
5 Instalación de la barra guía y la cadena de la sierra	11
6 Combustible y el aceite de la cadena	13
7 Motor en funcionamiento	15
8 Aserrado	19
9 Mantenimiento	18
10 Mantenimiento de la cadena de la sierra y la barra guía	25
11 Almacenamiento	27
11 Eliminación de residuos y protección del medio ambiente	27
11 Guía de solución de problemas	28
11 Especificaciones	28

### Uso previsto / no previsto

La motosierra sirve para troncos, vigas, escuadradas y para cortar ramas, según la longitud de corte disponible. Sólo se pueden trabajar sobre materiales de madera.

Se requiere suficiente equipo de protección personal (EPP) de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento. Este producto está diseñado para que lo utilice un operador capacitado para podar y desmantelar copas de árboles. Los daños o lesiones que resulten de una mala aplicación son responsabilidad del usuario/operador y no del fabricante. Se pueden utilizar combinaciones adecuadas de cadenas de aserrado y barras guía, tal como se menciona en las instrucciones de funcionamiento de la máquina. Parte del uso previsto es también la atención a las referencias de



MOTORES VILLA

seguridad, así como a las instrucciones de funcionamiento contenidas en el manual de instrucciones. Las personas que utilicen la máquina deben capacitarse y familiarizarse con este producto, y considerar todos los riesgos posibles. En adición, se deben respetar en su totalidad las reglas para la prevención de accidentes. Se deben considerar otras reglas generales dentro de los rangos de la medicina industrial y en términos de seguridad. Los cambios en la máquina excluyen al soporte completamente del fabricante y del desarrollo de daños por parte del mismo; y conllevan la expiración de la garantía. Este producto está diseñado para su uso en el jardín de su casa.

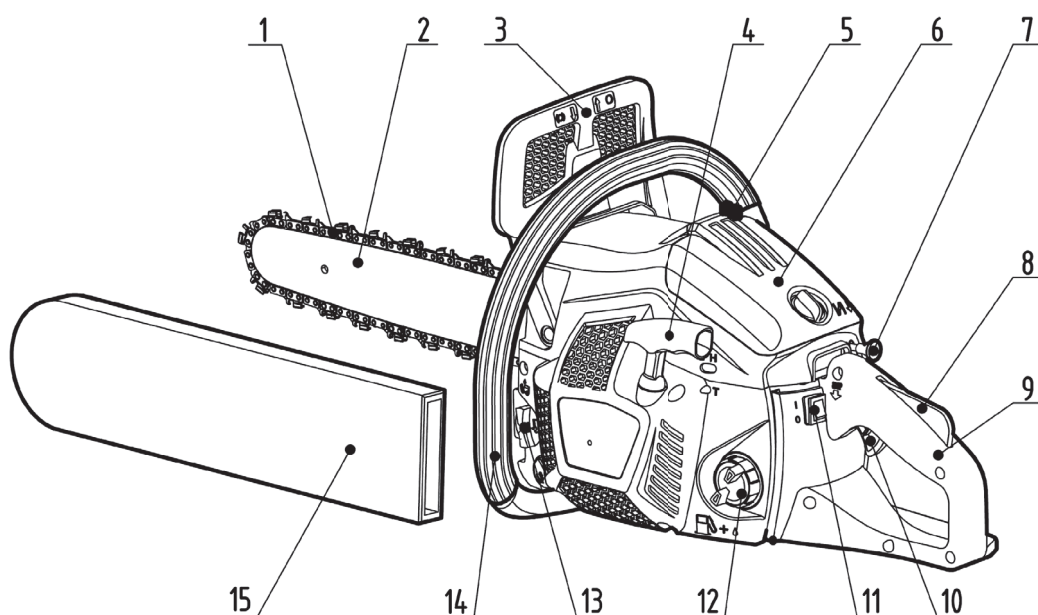
### **Efectos colaterales**

Además, en el caso de un uso adecuado de la herramienta siempre existe un cierto riesgo residual que no se puede excluir. Del tipo y construcción de la herramienta se pueden deducir los siguientes peligros potenciales:

- Contacto con la cadena de aserrado desprotegida (cortes)
- Movimiento inesperado y repentino de la espada de sierra (cortes)
- Daños en los oídos, si no se lleva la protección prescrita para los oídos.
- Inhalar partículas venenosas, gases de escape del motor de combustión.
- Contacto de la gasolina con la piel.
- Ruido. No se puede evitar cierto ruido procedente de la máquina. El método de trabajo ruidoso debe tener licencia y límites durante determinados períodos. Mantener períodos de descanso y es posible que sea necesario restringir la jornada laboral al mínimo. Para su protección personal y de las personas que trabajan en las inmediaciones, se debe utilizar una protección auditiva adecuada;
- Vibración. Advertencia: La emisión real de vibraciones durante el uso de la máquina puede diferir del manual o del especificado por el fabricante. Esto puede ser causado por los siguientes factores, que se deben considerar antes o durante cada uso:
  - Si la máquina se utiliza correctamente

## 1. UBICACIÓN DE LAS PARTES

1. Cadena de la motosierra
2. Barra guía
3. Protector de manija delantera
4. Pomo de arranque
5. Regulador de la bomba de aceite
6. Tapa de filtro de aire
7. Perilla del estrangulador
8. Bloqueo del acelerador
9. Mango trasero
10. Gatillo del acelerador
11. Interruptor del motor
12. Tapa del tanque de combustible
13. Tapa del tanque de aceite
14. Manija delantera
15. Funda de barra guía





MOTORES VILLA

## 2. ETIQUETAS DE ADVERTENCIA DE LA MÁQUINA



1. Lea, comprenda y siga todas las advertencias.



2. ¡Advertencia! Peligro de contragolpe. Tenga cuidado con el retroceso de la motosierra y evite el contacto con la punta de la espada



3. No utilice la motosierra con una sola mano.



4. Siempre utilice la motosierra con las dos manos.



5. Debe usarse protección apropiada para oídos, ojos y cabeza.



6. Lea el libro con las instrucciones de uso antes de operar la



7. Siempre utilizar guantes de seguridad y de antivibración (AV)



8. Siempre utilizar botas de seguridad y antideslizantes mientras utiliza el dispositivo.

9. Nivel de potencia sonora garantizado para este equipo.



10. Arranque manual del motor.



### ADVERTENCIA

*Si los sellos de advertencia se desprenden o se ensucian y son imposibles de leer, debe comunicarse con el distribuidor donde compró el producto para solicitar sellos nuevos y colocarlos en los lugares requeridos.*



MOTORES VILLA

 **ADVERTENCIA**

*Si los sellos de advertencia se desprenden o se ensucian y son imposibles de leer, debe comunicarse con el distribuidor donde compró el producto para solicitar sellos nuevos y colocarlos en los lugares requeridos.*

 **ADVERTENCIA**

*Nunca remodele el producto. No garantizamos la máquina si utiliza el producto remodelado o no respeta el uso adecuado escrito en el manual.*

### 3. SÍMBOLOS DE LA MÁQUINA

 **ADVERTENCIA**

*Para un uso o mantenimiento seguros, los símbolos están grabados en relieve en la máquina. Según estas indicaciones, tenga cuidado de no equivocarse*



(a). El puerto para repostar la "MEZCLA DE GASOLINA"

*Posición: tapa del tanque de combustible.*



(b). El puerto para repostar el "ACEITE DE LA CADENA"

*Posición: parte superior de la tapa de aceite.*



(c). Coloque el interruptor en la posición "0", el motor se detiene inmediatamente.

*Posición: Trasera izquierda de la unidad*



(d). Al arrancar el motor, si tira hacia afuera la perilla del estrangulador (en la parte posterior derecha de la tapa del filtro de aire), puede dejar que la válvula del estrangulador del carburador se cierre.

*Deje que la válvula de estrangulación se abra cuando el motor esté caliente.*

*Deje que la válvula de estrangulación se cierre cuando el motor esté frío.*



*Posición: parte posterior derecha de la cubierta del filtro de aire*

*Deje que la válvula de estrangulación se abra cuando el motor esté caliente.*

*Deje que la válvula de estrangulación se cierre cuando el motor esté frío.*



L

(e). El tornillo debajo del sello "H" es el tornillo de ajuste de alta velocidad.

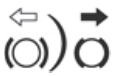
El tornillo debajo del sello "L" es el tornillo de ajuste de baja velocidad.

El tornillo al lado del sello "T" es el tornillo de ajuste de velocidad de ralentí.

T

Posición: lado izquierdo del mango trasero

(f). Muestra las direcciones en las que se suelta el freno de la cadena (hacia la flecha en blanco) y se activa (hacia la flecha sólida).



Posición: frente a la cubierta de la cadena.

(g). Muestra la dirección de instalación de la cadena de sierra.



Posición: Frente a la cubierta de la cadena.

(h). Ajustar la bomba de aceite



Si gira el ajustador de la bomba de aceite con un destornillador o con el dedo, siga la flecha en la dirección "MAX", el aceite de la cadena fluirá más, y si gira en la dirección "MÍN", menos.



Posición: superior derecha de la tapa del cilindro

(i) Válvula de descompresión (Sí corresponde)

Presione el botón de la válvula de descompresión para abrir la válvula.

## 4. PARA UN USO SEGURO

1. Nunca opere una motosierra cuando esté fatigado, enfermo o molesto, o bajo la influencia de medicamentos que puedan causarle somnolencia, o si está bajo la influencia del alcohol o las drogas.
2. Siempre utilice calzado de seguridad, ropa ajustada y dispositivos de protección para ojos, oídos y cabeza.
3. Siempre guarde precaución al manipular combustible. Limpie todos los derrames y luego mueva la motosierra al menos a diez (10) pies (tres (3) m) del punto de abastecimiento de combustible antes de arrancar el motor.
  - 3a) Eliminar todas las fuentes de chispas o llamas (por ejemplo fumar, llamas abiertas o trabajos que puedan causar chispas) en las áreas donde se mezcla, vierte o almacena combustible.
  - 3b) No fume mientras manipula combustible o mientras opera la motosierra.





## MOTORES VILLA

- 4.** No permita que otras personas estén cerca de la motosierra al arrancar el motor o cortar madera. Mantenga a transeúntes y animales fuera del área de trabajo. Los niños, mascotas y transeúntes deben estar a una distancia mínima de treinta (30) pies cuando encienda u opere la motosierra.
- 5.** Nunca comience a cortar hasta que tenga un área de trabajo despejada, una base segura y un camino de retirada planificado del árbol que cae.
- 6.** Siempre sostenga firmemente la motosierra con ambas manos cuando el motor esté en marcha. Utilice un agarre firme con el pulgar y los dedos rodeando los mangos de la motosierra.
- 7.** Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando el motor esté en marcha.
- 8.** Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la cadena de la sierra no esté en contacto con nada.
- 9.** Lleve siempre la motosierra con el motor parado, la barra guía y la cadena de la sierra hacia atrás y el silenciador alejado de su cuerpo.
- 10.** Siempre inspeccione la motosierra antes de cada uso para verificar si hay piezas desgastadas, sueltas o cambiadas. Nunca opere una motosierra que esté dañada, mal ajustada o que no esté ensamblada de manera completa y segura. Asegúrese de que la cadena de la sierra deje de moverse cuando se suelte el gatillo del control del acelerador.
- 11.** Todo el servicio de la motosierra, excepto los elementos enumerados en el manual del operador, debe ser realizado por personal de servicio competente de la motosierra (por ejemplo, si se usan herramientas inadecuadas para quitar el volante o si se usa una herramienta inadecuada para sostener el volante para retirar el embrague, se podrían producir daños estructurales en el volante que podrían provocar posteriormente su desintegración).
- 12.** Apague siempre el motor antes de dejarlo.
- 13.** Tenga extremo cuidado al cortar arbustos y árboles jóvenes de tamaño pequeño porque el material delgado puede engancharse en la cadena de la sierra y ser lanzado hacia usted o hacerle perder el equilibrio.
- 14.** Al cortar una rama que esté bajo tensión, esté atento al retroceso elástico para no ser golpeado cuando se libere la tensión en las fibras de la madera.
- 15.** Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite o de mezcla de combustible.
- 16.** Utilice la motosierra sólo en lugares muy ventilados. Nunca arranque o haga funcionar el motor dentro de una habitación o edificio cerrado. Los gases de escape contienen monóxido de carbono peligroso.



MOTORES VILLA

17. No opere una motosierra en un árbol a menos que esté especialmente habilitado para ello.
18. Evite el contragolpe. El contragolpe es el movimiento ascendente de la espada que se produce cuando la cadena de la motosierra entra en contacto con un objeto en la punta de la espada. El contragolpe puede provocar una peligrosa pérdida de control de la motosierra.
19. Al transportar la motosierra, asegúrese de que esté colocada la funda de la espada. Coloque la máquina de forma segura durante el transporte para evitar la pérdida de combustible, daños o lesiones.
20. Utilice calzado de seguridad y antideslizante, ropa ajustada y dispositivos de protección para los ojos, los oídos y la cabeza. Utilice el guante anti vibraciones (AV).  
Se cree que el fenómeno de Raynaud, que afecta a los dedos de algunas personas, puede deberse a la exposición a las vibraciones y al frío. Pérdida de color y entumecimiento de los dedos. Se recomienda encarecidamente tomar las siguientes precauciones, ya que se desconoce la exposición mínima que podría desencadenar la dolencia. Mantenga el cuerpo abrigado, especialmente la cabeza, el cuello, los pies, los tobillos, las manos y muñecas.

Mantenga una buena circulación sanguínea realizando ejercicios enérgicos con los brazos durante las pausas de trabajo frecuentes y también no fumando. Mantenga la cadena de sierra afilada y la sierra, incluido el sistema AV, en buen estado. Una cadena desafilada aumentará el tiempo de corte, y presionar una cadena desafilada a través de la madera aumentará las vibraciones transmitidas a sus manos. Una motosierra con componentes sueltos o con amortiguadores AV dañados o desgastados también tenderá a tener mayores niveles de vibración. Limite las horas de funcionamiento.

Todas las precauciones mencionadas anteriormente no garantizan que no sufra la enfermedad del dedo blanco o el síndrome del túnel carpiano. Por lo tanto, los usuarios continuos y regulares deben vigilar de cerca el estado de los dedos de sus manos.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DE CONTRAGOLPE PARA LOS USUARIOS DE LA MOTOSIERRA



### ADVERTENCIA

- El contragolpe puede ocurrir cuando la punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y aprieta la cadena de la sierra en el corte. En algunos casos, el contacto con la parte



MOTORES VILLA

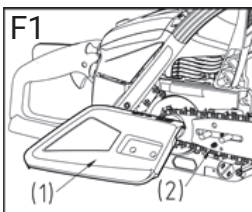
puede causar una reacción inversa muy rápida, generando que la barra guía suba y retorne hacia el usuario. Apretar la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía puede empujar la misma rápidamente hacia el usuario. Cualquiera de estas reacciones puede causar la pérdida de control de la sierra, lo cual podría resultar en lesiones graves.

- No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad integrados a su sierra. Como usuario de una motosierra, debería seguir rigurosos pasos para evitar accidentes o heridas durante los trabajos de corte
- (1) Con un entendimiento básico del contragolpe puede reducir o eliminar cualquier elemento sorpresa. Sorpresas repentinas contribuyen a accidentes
  - (2) Mantenga un buen agarre con ambas manos, la mano derecha en el mango trasero y la mano izquierda en el mango delantero. Use un agarre firme con los pulgares y los dedos rodeando la motosierra.
  - (3) Asegúrese que el área sobre la cual está cortando esté libre de obstrucciones. No deje que la punta de la barra guía entre en contacto con un tronco, rama o cualquier otra obstrucción que pueda ser golpeada mientras está utilizando la sierra.
  - (4) Apague el motor a altas velocidades
  - (5) No se exceda o corte por encima de la altura de los hombros.
  - (6) Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento de la cadena de la sierra.
  - (7) Sólo utilice barras y cadenas de reemplazo específicas, hechas por el fabricante o su equivalente.

## 5. INSTALACIÓN DE LA BARRA GUÍA Y LA CADENA DE LA MOTOSIERRA

### ADVERTENCIA

La cadena de la sierra tiene bordes afilados. Utilice guantes protectores gruesos por su seguridad.





1. Afloje las tuercas y remueva la cubierta de la cadena(F1)
2. Instale la púa adjunta a la unidad de poder
3. Coloque la cadena de la sierra alrededor de la barra guía y, mientras engrana la cadena en el piñón, monte la barra guía a la unidad de poder. Luego ajuste la tuerca del tensor de la cadena en el orificio inferior de la barra guía (F1)

- (1) Cubierta de la cadena
- (2) Tuerca del tensor de la cadena

 **NOTA**

Preste atención a la dirección correcta de la cadena de la sierra (F2)

- (1) Dirección de movimiento

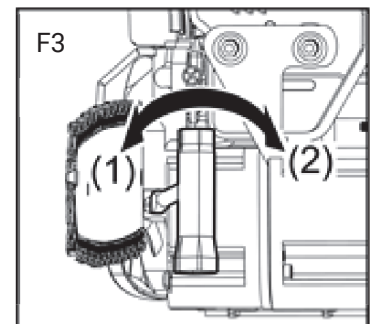
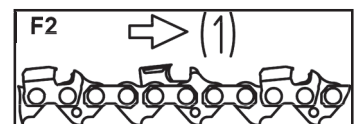
4. Coloque la cubierta de la cadena en la unidad de poder y ajuste las tuercas con los dedos.

5. Mientras sostiene la punta de la barra, ajuste la tensión de la cadena girando el tornillo tensor hasta que las correas toquen en lado inferior del riel de la barra (F3).

6. Ajuste las tuercas firmemente con la punta de la barra levantada (12-15N.m). Luego verifique que la cadena esté suave.

7. Apriete el tornillo tensor.

- (1) Aflojar
- (2) Apretar



 **IMPORTANTE**

Una cadena nueva expandirá su longitud al comienzo de su uso. Verifique y reajuste la tensión con frecuencia ya que una cadena floja puede fácilmente descarrilarse o causar un desgaste veloz de sí misma y de la barra guía.

El parachoques de púas pertenece a la motosierra. Debe atornillarse antes del primer uso. Por favor fije el parachoques con dos tornillos en la parte delantera de la motosierra



## 6. EL COMBUSTIBLE Y EL ACEITE DE LA CADENA

### ADVERTENCIA

- La gasolina es muy inflamable. Evite fumar o arrimar cualquier chispa o llama cerca del combustible. Asegúrese de detener el motor y dejar que enfríe antes de volver a cargar la unidad con combustible. Seleccione un terreno descubierto al aire libre y mantenga una distancia de al menos 3 m del punto de recarga de combustible antes de encender el motor.
- Los motores están lubricados con aceite especialmente formado para un motor de gasolina de 2 tiempos refrigerados por aire. Utilice un aceite antioxidante de calidad expresamente elaborado para el uso de un motor de gasolina de 2 tiempos refrigerados por aire. (ACEITE GRADO JASO DC o GRADO EGC ISO)



### RELACIÓN DE MEZCLA DE GASOLINA 40:1 ACEITE

- Las emisiones de escape son controladas por los parámetros y componentes fundamentales del motor (por ejemplo, el carburador, la sincronización del encendido y el tiempo de encendido) sin añadir ningún hardware y ningún material inerte durante la combustión.
- Estos motores están certificados para operar con gasolina sin plomo. Asegúrese de utilizar gasolina con un octanaje mínimo de 90 ROZ (Estados Unidos/Canadá: octanaje mínimo de la bomba: 87).
- Se recomienda utilizar gasolina sin plomo para reducir la contaminación del aire por el bien de su salud y el medio ambiente.
- El uso de gasolina o aceite de mala calidad podría dañar los anillos de sellado, las líneas de combustible o el tanque de combustible del motor.

**Proporción de mezcla recomendada: Condición Gasolina: Aceite 40:1**

#### Cuadro de mezcla

Gasolina(litros)	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>3</u>	<u>4</u>	<u>5</u>
2-Aceite de 2 tiempos (ml)	<u>25</u>	<u>50</u>	<u>75</u>	<u>100</u>	<u>125</u>



MOTORES VILLA

### **CÓMO MEZCLAR EL COMBUSTIBLE**

1. Mida las cantidades de gasolina y aceite a mezclar.
2. Añada un poco de la gasolina en un contenedor de aceite limpio y adecuado.
3. Vierta todo el aceite y agite bien.
4. Vierta el resto de la gasolina y agite de nuevo por al menos un minuto.
5. Ponga una indicación clara en el exterior para evitar que se mezcle con gasolina u otros contenedores.

### **ALIMENTAR LA UNIDAD**

1. Desenrosque y remueva la tapa del combustible. Apoye la misma en un sitio sin polvo.
2. Ponga el combustible en el tanque del mismo hasta el 80% de su capacidad total.
3. Ajuste la tapa del combustible y limpie cualquier derrame del mismo alrededor de la unidad.



### **ADVERTENCIA**

1. Seleccione el terreno libre para cargar.
2. Aléjese al menos 10 pies (3 metros) lejos del punto de abastecimiento de combustible antes de encender el motor.
3. Detenga el motor antes de cargar con combustible de nuevo.

### **PARA UNA VIDA ÚTIL DEL MOTOR, EVITE**

1. COMBUSTIBLE SIN ACEITE (gasolina sola)- Causará daño severo en las partes internas del motor de manera veloz.
2. GASOHOL- Puede causar un deterioro en las piezas de caucho y/o plástico y disrupción de la lubricación de la maquinaria.
3. ACEITE PARA PARA MOTORES DE 4 TIEMPOS o MOTORES DE 2 TIEMPOS REFRIGERADOS POR AGUA: puede llevar a la que las bujías se ensucien, se bloqueen las salidas de escape o que los anillos de pistón se peguen.
4. Los combustibles mezclados que no han sido usados por un período de un mes o más pueden obstruir el carburador y causar que el motor no funcione apropiadamente.



MOTORES VILLA

### ACEITE DE CADENA

Utilice el aceite de motor SAE #10W-30 durante todo el año o SAE #30~#40 en verano y SAE #20 en invierno.

### ⚠ IMPORTANTE

No utilice aceite desperdiciado o regenerado que dañan la bomba de aceite

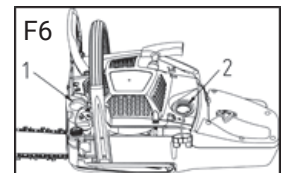


## 7. FUNCIONAMIENTO DEL MOTOR

### 📝 NOTA

#### ENCENDER EL MOTOR

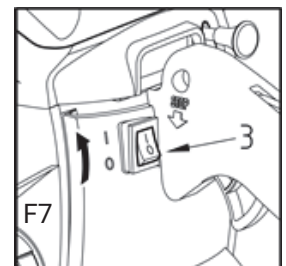
1. Llene los tanques de combustible y aceite de cadena respectivamente, y ajuste las tapas de seguridad (F6).
2. Coloque el interruptor en la posición "I" (F7).
3. Tire del mando del estrangulador completamente hasta la posición del estrangulador. Esto bloqueará automáticamente el acelerador en la posición de arranque (F8).



Cuando reinicie inmediatamente después de detener el motor. Coloque el estrangulador en posición abierta.

4. Presione el botón de la válvula de descompresión (sí es aplicable).

Cuando se produce un disparo, la válvula de descompresión volverá a la posición de cierre automáticamente, se debe presionar el botón de la válvula de descompresión antes de cada inicio.



5. Empuje el protector de mango delantero hacia abajo en dirección al frente.
6. Mientras sostiene la unidad de sierra firmemente en el suelo, tire lentamente del arrancador de retroceso hasta que sienta resistencia a la compresión y luego tire con fuerza. Tenga cuidado de mantener el mango en su mano y no permitir que retroceda.



## MOTORES VILLA

7. Cuando ocurra un disparo, accione el gatillo del acelerador y vuelva a tirar del motor de arranque para iniciar el motor

8. Saque la perilla del estrangulador hasta la posición cerrada (F8)

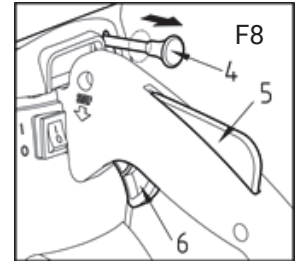
(1) Aceite de cadena (4) Perilla de estrangulador

(2) Combustible (5) Bloqueo del acelerador

(3) Interruptor (6) Gatillo del acelerador

No arranque el motor mientras sostiene la motosierra en su mano. La cadena de la sierra podría tocar su cuerpo. Es muy peligroso. Asegúrese que el freno de la cadena esté siempre activado antes de cada arranque.

9. Tire hacia arriba del protector de la manija delantera para soltar el freno. A continuación, deje que el motor se caliente con el gatillo del acelerador ligeramente apretado.



### ADVERTENCIA

Manténgase alejado de la cadena de la sierra, ya que comenzará a girar al arrancar el motor

### COMPROBACIÓN DEL SUMINISTRO DE ACEITE

Luego de arrancar el motor, ponga la cadena en velocidad media y compruebe si sale aceite de la cadena como se muestra en la figura (F11)

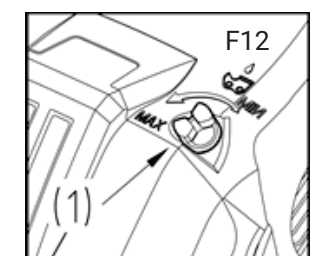
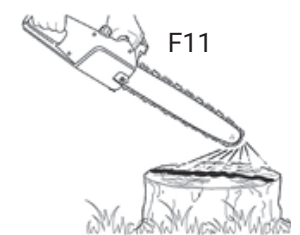
(1) Aceite de la cadena

El flujo de aceite de la cadena se puede cambiar girando el ajustador de la bomba de aceite que se encuentra en el lado de la cubierta del cilindro.

Ajústelo según sus condiciones de trabajo (F12)

(1) Regulador de la bomba de aceite

El tanque de aceite debe estar casi vacío cuando se agote el combustible. Asegúrese de rellenar el depósito de aceite cada vez que recargue la motosierra



### COMPROBACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO DEL EMBRAGUE

Antes de cada uso, debe confirmar que no hay movimiento cuando la motosierra funciona al ralentí.





## AJUSTE DEL CARBURADOR

El carburador de su unidad ha sido ajustado de fábrica, pero puede requerir un giro fino debido al cambio en las condiciones de funcionamiento. (F13)

Antes de ajustar el carburador, asegúrese de que los filtros de aire/combustible estén limpios y que el combustible esté fresco y correctamente mezclado.

1. Asegúrese de ajustar el carburador con la cadena de la barra sujeta.

• Las agujas H y L están restringidas dentro del número que se muestra debajo:

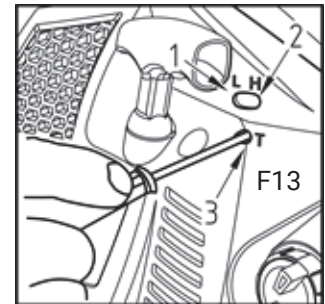
Aguja H: -1/4    Aguja L: -1/4

2. Arranque el motor y deje que se caliente a velocidad baja durante unos minutos.

3. Gire el tornillo de ajuste del ralentí (T) en sentido contrario a las agujas del reloj para que la cadena de sierra no gire. Sí el ralentí es demasiado lento, gire el tornillo en el sentido de las agujas del reloj.

4. Haga un corte de prueba y ajuste la aguja H para mejor potencia de corte, no para obtener la velocidad máxima.

(1) Aguja L      (2) Aguja H      (3) Tornillo de ajuste de ralentí



## SISTEMA DE PREVENCIÓN DE HIELO

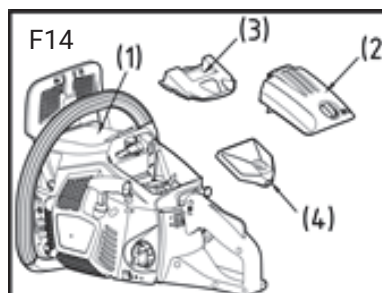
Este sistema previene la formación de hielo en el carburador, la cual a veces se genera al serrar en invierno.

Cuando vea que es posible que el carburador de su sierra se congele durante su uso, utilice el siguiente sistema:

1. Remueva la tapa del filtro de aire, el filtro de aire y el silenciador. (F14)

(1) Tapa de cilindro    (2) Tapa del filtro de aire

(3) Silenciador de admisión    (4) Filtro de aire



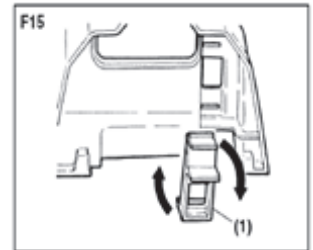


## MOTORES VILLA

2. Quite el tapón de la pared trasera de la tapa del cilindro para instalarlo al revés. (F15).

(1) Tapón

3. Instale las tapas tal como están.



### ⚠ IMPORTANTE

Nunca utilice el sistema en temperatura normal ya que puede provocar una falla debido al sobrecalentamiento del carburador.

### FRENO DE LA CADENA

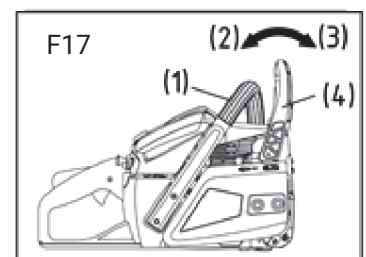
Esta máquina está equipada con un freno automático para detener la rotación de la cadena de la sierra al producirse un contragolpe durante el uso de corte de la sierra. El freno se acciona automáticamente por la fuerza de inercia que actúa sobre el peso dentro de la protección de la empuñadura delantera.

Este freno también se puede accionar manualmente con el protector del mango delantero bajado hasta la barra guía.

Para liberar el freno, tire hacia arriba del protector del mango delantero hacia el mango delantero hasta que oiga un "clic" (F17).

(1) Mango delantero (3) Frenado

(2) Liberado (4) Palanca de freno



Asegúrese de confirmar el funcionamiento del freno en la inspección diaria.

¿Cómo confirmar?:

(1) Apague el motor.

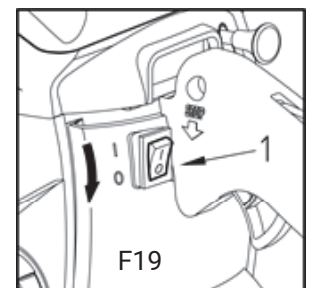
(2) Sujetando la motosierra horizontalmente, suelte la mano del mango delantero, golpee con la punta de la barra guía un trozo de madera y confirme el funcionamiento del freno. El nivel de funcionamiento varía según el tamaño de la barra.

En caso de que el freno no funcione, consulte a nuestro concesionario su inspección y reparación. El motor, si se mantiene girando a alta velocidad con el freno accionado, calienta el embrague, causando un problema. Cuando el freno se acciona en marcha, suelte inmediatamente los dedos del gatillo del acelerador y pare el motor.

### DETENER EL MOTOR

1. Suelte el gatillo del acelerador para dejar al motor al ralentí durante unos minutos.

2. Coloque el interruptor en la posición "O" (DETENER) (F19).



## 8. SIERRA

### ADVERTENCIA

Siempre siga todas las normas de seguridad que puedan restringir el uso de la máquina.

- Antes de proceder con su trabajo, lea la sección "Para un funcionamiento seguro", se recomienda primero practicar el aserrado de troncos fáciles. Esto le ayudará también a acostumbrarse a su unidad.
- Siempre siga las normas de seguridad. La motosierra sólo debe utilizarse para cortar madera. Está prohibido cortar otros tipos de material. Las vibraciones y el contragolpe varían en diferentes materiales y no se respetarían los requisitos de las normas de seguridad. No utilice la motosierra como palanca para levantar, mover o cortar objetos. No bloquee sobre soportes fijos. Está prohibido enganchar herramientas o aplicaciones no especificadas por el fabricante a la toma de fuerza.
- No es necesario forzar la sierra en el corte. Aplique una ligera presión mientras el motor funciona a máximo rendimiento.
- Se recomienda la inspección diaria antes del uso u después de caídas u otros impactos para identificar daños o defectos importantes.
- Cuando la cadena de la sierra quede atascada en el corte, no intente sacarla por la fuerza, utilice una cuña o una palanca para abrir el paso.

### PROTECCIÓN CONTRA EL CONTRAGOLPE (F20)

- Esta sierra está equipada con un freno de cadena que detendrá la cadena en caso de contragolpe si está funcionando correctamente.

Debe comprobar el freno de cadena antes de cada uso, haciendo funcionar la motosierra con el acelerador a fondo por 1-2 segundos y empujando el protector de mano delantero hacia adelante. La cadena debe detenerse inmediatamente con el motor a máxima velocidad.





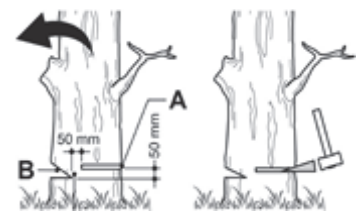
MOTORES VILLA

Sí la cadena tarda en detenerse o no se detiene, sustituya la banda de freno y el tambor de embrague antes de usarla.

Es extremadamente importante que se compruebe el correcto funcionamiento del freno de cadena antes de cada uso y que la cadena esté afilada para mantener el nivel de seguridad contra contragolpes de esta sierra. La retirada de los dispositivos de seguridad, un mantenimiento inadecuado o la sustitución incorrecta de la barra o de la cadena pueden aumentar el riesgo de lesiones graves debido al contragolpe.

### TALAR UN ÁRBOL (F21)

1. Decida la dirección de tala teniendo en cuenta el viento, la inclinación del árbol, la ubicación de ramas pesadas, la facilidad de trabajo tras la tala y otros factores.
2. Mientras despeja la zona alrededor del árbol, prepare un buen punto de apoyo y un camino de retirada.
3. Haga un corte de muesca a un tercio del árbol por el lado de derribo
4. Realice un corte de tala desde el lado opuesto de la muesca y a un nivel ligeramente superior al de la parte inferior de la muesca.



### ⚠ ADVERTENCIA

Cuando tale un árbol, asegúrese de advertir del peligro a los trabajadores vecinos.

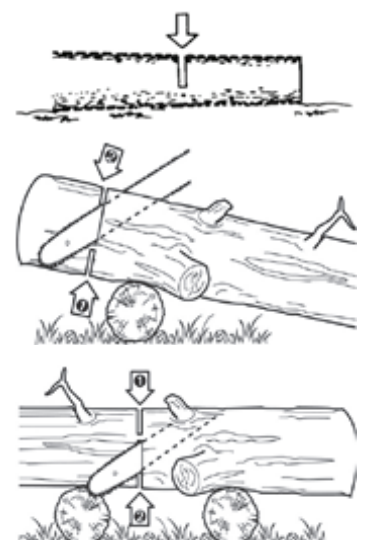
- (1) Corte con muesca
  - (2) Corte de tala
  - (3) Dirección de tala
- Corte de ramas

Siempre asegure su punto de apoyo. No se pare sobre el tronco.

Esté alerta al vuelco de un tronco. Especialmente cuando trabaje en una pendiente, colóquese en el lado ascendente del tronco.

Siga las instrucciones de "Para un funcionamiento seguro" para evitar el contragolpe de la sierra.

Antes de comenzar a trabajar, compruebe la dirección de la fuerza de flexión del tronco a cortar. Termine el corte siempre desde el lado opuesto a la dirección de flexión para evitar que la barra guía quede atrapada en el corte.



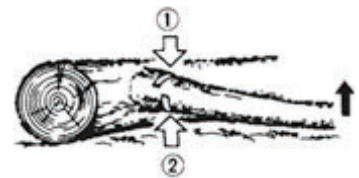


## MOTORES VILLA

Corte con la sierra hasta la mitad, luego gire el tronco y corte por el lado opuesto.

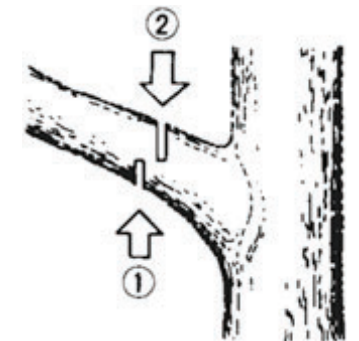
Un tronco colgando del suelo.

En el área A, corte un tercio hacia arriba desde la parte inferior y termine cortando hacia abajo desde la parte superior. En la zona B, sierra un tercio hacia abajo desde la parte superior y termine serrando desde la parte inferior.



Corte de ramas de árbol caído.

Primero compruebe hacia qué lado está doblada la rama. A continuación, realice el corte inicial por el lado doblado y termine aserrando por el lado opuesto.



### **ADVERTENCIA**

Esté atento a la reaparición de una rama cortada.

Poda de árbol en pie (F25)

Corte desde abajo, y termine desde arriba.

### **ADVERTENCIA**

No utilice puntos de apoyo o escaleras inestables.

No se estire demasiado.

No corte por encima de la altura de los hombros.

Utilice siempre las dos manos para sujetar la motosierra.

El parachoques de púas debe colocarse siempre que se utilice la motosierra en troncos de árboles. Empújelo hacia el tronco del árbol utilizando el mango trasero. Empuje el mango delantero en la dirección de la línea de corte. El parachoques de púas debe permanecer colocado para poder seguir guiando la motosierra en caso de ser necesario.

Utilizar un parachoques de púas al cortar árboles y ramas gruesas puede garantizar su seguridad y disminuir la fuerza de trabajo y el nivel de vibración.

Sí hay una barrera entre el material de corte y la motosierra, apague la máquina. Espere hasta que se detenga por completo. Póngase el guante de seguridad y retire la barrera. Sí es necesario desmontar la cadena, siga las instrucciones de instalación del manual. Después de la limpieza y la nueva instalación se debe realizar una prueba. Sí se detectan vibraciones o ruidos mecánicos, deje de utilizar la máquina y póngase en contacto con su distribuidor.



## 9. MANTENIMIENTO

### ADVERTENCIA

Antes de limpiar, inspeccionar o reparar su unidad, asegúrese de que el motor se ha parado y está frío. Desconecte la bujía para evitar un arranque accidental.

Siga las instrucciones para llevar a cabo el mantenimiento regular, los procedimientos previos al funcionamiento y las rutinas de mantenimiento diario. Un mantenimiento inadecuado puede provocar daños graves en la máquina

### MANTENIMIENTO DESPUÉS DE CADA USO

#### 1. Filtro de aire

Afloje el pomo y retire la tapa del filtro de aire.

Saque el elemento filtrante y cepille el serrín adherido. Cuando el filtro esté obstruido con polvo, sepárelo en mitades y sacúdalo - lávelo con gasolina. Séquelos completamente antes de volver a instalarlos (F26).

#### (1) Filtro de aire

Cuando realice el mantenimiento del filtro de aire, asegúrese de bloquear el orificio de entrada de aire con un paño.(F26)

#### 2. Orificio de engrase

Desmonte la barra de guía y compruebe si el orificio de engrase está obstruido(F27).

#### (1) Orificio de aceite

#### 3. Barra de guía

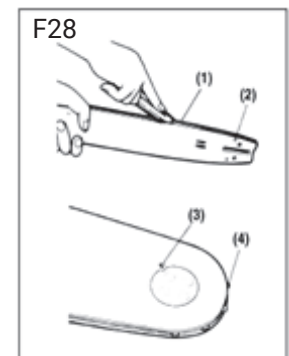
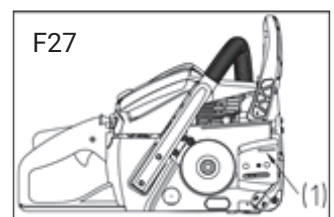
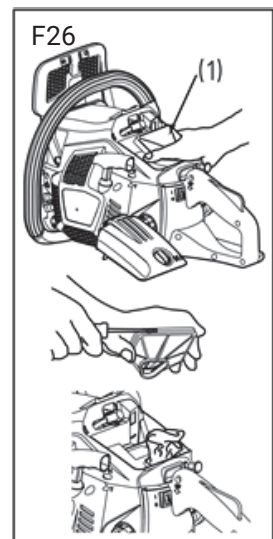
Una vez desmontada la barra de guía, retire el serrín de la ranura de la barra y del orificio de engrase (F28)

Engrase el piñón de ataque desde el orificio de alimentación en la punta de la barra (F28).

#### (1) Boca de aceite    (3) Piñón

#### (2) Boca de engrase

#### 4. Otros





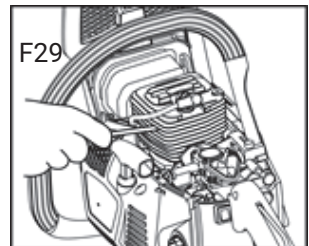
## MOTORES VILLA

Compruebe que no haya fugas de combustible ni fijaciones sueltas ni daños en las piezas principales, especialmente en las juntas de las empuñaduras y en el montaje de la barra guía. Si se encuentra algún defecto, asegúrese de hacerlos reparar antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

### PUNTOS DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO

#### 1. Aletas de cilindro

La obstrucción de polvo entre las aletas del cilindro provocará el sobrecalentamiento del motor. Compruebe y limpie periódicamente las aletas de cilindro después de desmontar el filtro de aire y la tapa del cilindro. Cuando instale la tapa de cilindros, asegúrese de que los cables de los interruptores y los ojales están colocados correctamente en su sitio (F29).



#### **NOTA**

Asegúrese de bloquear el orificio de entrada de aire.

#### 2. Filtro del combustible

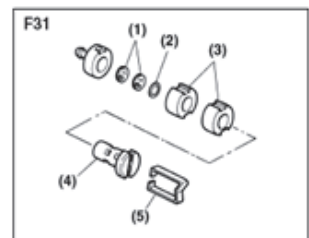
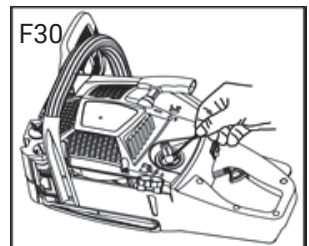
(a) Con un gancho de alambre, saque el filtro del orificio de llenado. (F30)

(b) Desmonte el filtro y lávelo con gasolina, o sustitúyalo por uno nuevo si es necesario. (31)

(1) Malla (4) Manguito

(2) Clip (5) Retenedor

(3) Filtro



#### **NOTA**

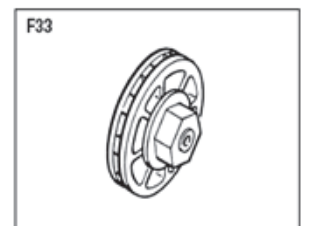
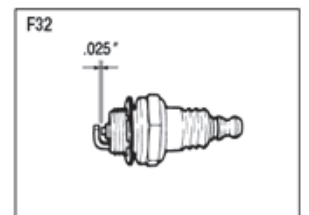
#### 3. Tanque de aceite

Con un gancho de alambre, saque el filtro de aceite por el orificio de llenado y límpielo con gasolina. Cuando vuelva a colocar el filtro en el depósito, asegúrese de que llega a la esquina delantera derecha. Limpie también la suciedad del depósito.

#### 4. Bujía (F32) Tipo: NHSP LD L8RTF

Limpie los electrodos con un cepillo de alambre y reajuste la separación a 0.65 mm según sea necesario.

#### 5. Piñón (F33)





## MOTORES VILLA

Compruebe si hay grietas o un desgaste excesivo que interfiera con el accionamiento de la cadena. Si es desgaste es evidente, sustituyala por una nueva. Nunca monte una cadena nueva en un piñón desgastado, ni una cadena desgastada en un piñón nuevo.

### 6. Parachispas (sí es aplicable)

Retire la tapa delantera del silenciador e inspeccione la rejilla del parachispas. Si es necesario, elimine los depósitos de carbonilla con un cepillo. Sustitúyala si está dañada.

Al realizar el mantenimiento del parachispas, consulte la lista de piezas de servicio suministrada con la unidad para conocer su ubicación y el orden correcto de montaje de las piezas.

• Asegúrese de utilizar una herramienta correcta para las tuercas del silenciador. Las tuercas se aprietan firmemente, y el uso de una herramienta inadecuada las dañará.

### 7. Amortiguadores delanteros y traseros.

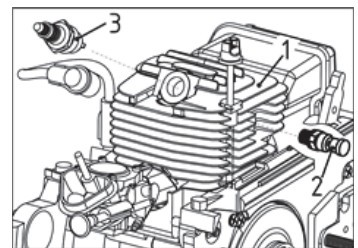
Sustituir si la parte adherida está despegada o se observa grieta en la parte de goma.

Reemplace si el interior del metal de amortiguador trasero ha sido golpeado por el perno de tope y la holgura del metal ha aumentado.

### 8. Válvula de descompresión (sí es aplicable)

Luego de un largo período de uso de la válvula de descompresión puede no cerrar o salir debido a la carbonilla acumulada dentro del agujero de montaje de la válvula en el cilindro. Para eliminar la carbonilla, siga los siguientes pasos:

- Retire del motor la tapa del filtro de aire, la tapa de cilindros, la bujía y la válvula de descompresión• - Limpiar los electrodos con un cepillo de alambre. Viendo a través del orificio de la bujía, baje el pistón hasta la posición más baja tirando lentamente del arrancador de retroceso.
- Preparar broca de 2-2.3mm de diámetro.
- Acueste el motor mirando hacia abajo el orificio de montaje de la válvula para que la carbonilla extraída no caiga en el cilindro.
- Introducir la broca en el orificio girando lentamente para que la broca raspe la carbonilla acumulada.
- Asegúrese de retirar la broca y tire varias veces del arrancador de retroceso.



### ADVERTENCIA

Utilice sólo las piezas de repuesto que se nombran en este manual. El uso de otras piezas de repuesto puede causar lesiones graves.





MOTORES VILLA

## 10. MANTENIMIENTO DE LA CADENA DE SIERRA Y DE LA ESPADA GUÍA

### CADENA DE SIERRA

Es muy importante para un funcionamiento suave y seguro mantener las cuchillas siempre afiladas. Es necesario afilar las cuchillas cuando el serrín se convierte en polvo. Necesita fuerza extra para serrar. El camino de corte no va recto. Aumentan las vibraciones. Aumenta el consumo de combustible. Normas de ajuste del cortador:

#### ADVERTENCIA

Asegúrese de llevar guantes de seguridad

Antes de limar:

Asegúrese de que la cadena de la sierra esté bien sujeta.

Asegúrese de que el motor está parado.

Utilice una lima redonda del tamaño adecuado para su cadena

Tipo de cadena: 72V

Tamaño de la lima: 7/32 in (5.5mm).

Coloque la lima en el cortador y empújela hacia adelante. Mantenga la lima en la posición ilustrada (F34).

Asegúrese de que todas las cuchillas tienen la misma longitud y los mismos ángulos como se muestra en la ilustración (F35).

1) Longitud de la cuchilla

(2) ángulo de limado

(3) Ángulo de la placa lateral

(4) ángulo de corte de la placa superior

Sí utiliza combinaciones inapropiadas puede causar lesiones a sí mismo y a la máquina.

### BARRA GUÍA

Invierta la barra de vez en cuando para evitar el desgaste parcial.

El raíl de la barra debe estar siempre a escuadra. Aplique una regla a la barra y a la parte exterior de una fresa.



MOTORES VILLA

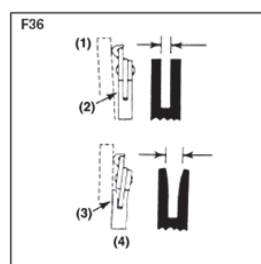
Type of chain	File diameter	Top plate angle	Down angle	Head tilt angle (55°)	Depth gauge standard
		Vise rotate angle	Vise tilt angle	Side angle	
72V	7/32"	25°	10°	60°	0.025"

Depth gauge	File

Sí se observa un espacio entre ellos, el riel está normal. En caso contrario, el riel de la barra está descastado. Una barra de este tipo debe corregirse o sustituirse (F36)

- (1) Regla
- (2) Separación
- (3) Sin separación
- (4) Cadena inclinada



Esta sierra está equipada con las siguientes combinaciones de cadena de sierra:

Cadena de sierra: Oregon 72V072X/ 72V077X/ 72V084X

Barra guía: 0" SHV 20-50ER/ 22" SHV 22-50ER/ 24" SHV 24-50ER



MOTORES VILLA

## 11. ALMACENAMIENTO

1. Vacíe el depósito de combustible y haga funcionar el motor sin combustible
2. Vacíe el depósito de aceite.
- 3 Limpie toda la unidad antes de guardarla
4. Guarde la unidad en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
5. Siempre cubra el accesorio cortante con la funda de la barra guía durante el almacenamiento.

## 12. ELIMINACIÓN DE RESIDUOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Nunca vierta los restos de lubricante para cadenas o de la mezcla de combustible de 2 tiempos en el desagüe, en la alcantarilla o en el suelo, sino elimínelos de forma adecuada y respetuosa con el medio ambiente, por ejemplo, en un punto especial para este propósito o en un vertedero.

Sí en el futuro, su dispositivo quedara inservible en algún lugar o usted ya no lo necesitara, no lo tire junto con la basura doméstica, sino elimínelo de forma respetuosa con el medio ambiente.

Vacíe a fondo los depósitos de aceite/lubricante y combustible, y elimine los restos en un punto especial donde se recoge. Elimine también el aparato en un punto de recogida/reciclaje adecuado.

De este modo, las piezas de plástico y metal se pueden separar y reciclar. Puede obtener información sobre la eliminación de materiales y aparatos en su administración local.



MOTORES VILLA

## 13. GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN	ADVERTENCIA
Fallo de arranque	Compruebe si hay agua o mezcla deficiente	Sustituyala por el combustible adecuado	Asegúrese de que el sistema de prevención de congelamiento esté funcionando
		Retire y seque	
		Compruebe si el motor se inunda	
		Bujía de encendido	
		Compruebe si hay chispas	
		Tire del arrancador de nuevo sin estrangulador	
Falta de potencia/aceleración baja	Compruebe si hay agua o mezcla deficiente	Sustituyala por el combustible adecuado	
	Compruebe filtro de aire y combustible	Reajuste las agujas de velocidad	
	Compruebe si el carburador está bien ajustado		
El aceite no sale	Compruebe si el aceite es de calidad inferior	Reemplácelo	
		Compruebe el paso de aceite y los atascos	
		Límpielo	

## 14. ESPECIFICACIONES

Unidad de potencia: Potencia máxima(kW):.....	3.0
Desplazamiento(cm <sup>3</sup> ): .....	62.0
Combustible: .....	Mezcla (Gasolina 40: Aceite de 2 tiempos 1)
Capacidad del depósito de combustible (ml):.....	550
Aceite de la cadena:.....	Aceite del motor SAE# 10W-30
Capacidad de depósito de aceite (ml):.....	350
Gama de velocidades de ralentí.....	3000±300r/min
Velocidad máxima con accesorio de corte:.....	11000r/min
Velocidad máxima de la cadena: .....	24.45m/s
Carburador: .....	Tipo diafragma (Walbro WT)
Consumo de combustible a la potencia máxima del motor:.....	460 g/kw·h
Sistema de encendido:.....	Sin encendido (CDI)
Bujía:.....	NHSP LD L8RTF
Sistema de alimentación de aceite:.....	Bomba automática con regulador
Piñón(DientexPaso):.....	7T×0.375"



## MOTORES VILLA

Dimensiones(L×W×H) (mm):.....	430×270×300
Peso en seco(sin barra guía ni cadena, depósitos vacíos):.....	6.3 kg
Nivel de presión acústica en posición de funcionamiento (EN ISO 22868):.....	101.9dB(A)
Incertidumbre del valor declarado (2006/42 EC):.....	3 dB(A)
Nivel de potencia acústica (EN ISO 22868): .....	113.1dB(A)
Incertidumbre del valor declarado (2006/42 EC):.....	3 dB(A)
Valor de vibración (EN ISO 22867):	
Empuñadura delantera.....	8.2m/s <sup>2</sup>
Empuñadura trasera.....	12.5m/s <sup>2</sup>
Incertidumbre del valor declarado (2006/42 EC): .....	1.5 m/s <sup>2</sup>
Cabezal de corte:	
Barra guía	
Tipo: punta del piñón	
Qirui 20" SHV20-50ER/ 22" SHV22-50ER/ 24" SHV24-50ER	
Tamaño(pulg.):.....	20/22/24 (estándar)
Tipo de cadena:.....	Oregon 72V072X/ 72V077X/ 72V084X
Paso (pulg.):.....	0.375
Galga (pulg.): .....	0.050
Combinaciones de cadena y barra:	
• Oregon 72V072X + Qirui SHV20-50ER	
• Oregon 72V077X + Qirui SHV22-50ER	
• Oregon 72V084X + Qirui SHV24-50ER	

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.